

LA BOURSE	
Closure d'hier à Galata	
L'or . . . . .	700 —
Lstg. . . . .	694 —
Francs . . . . .	282 —
Lires . . . . .	163 —
Drachmes . . . . .	97 —
Marks . . . . .	11 25
Leis. . . . .	21 —
Levas . . . . .	22 75

# LE BOSPHORE

Qu'osez dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous perdre, mais publiez votre pensée.

PAUL-Louis COURIER

3me Année. — No 797

JEUDI

8

JUIN 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» OPERA.

Téléphone Péra 2089.

ABONNEMENTS  
UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople... 9	5.
Province..... 11	6.
Etranger frs... 100	frs... 60

## LE ROI DE SERBIE épouse aujourd'hui à Belgrade la fille du roi de Roumanie

### Le roi Alexandre

Aujourd'hui sera célébré le mariage du roi Alexandre de Serbie avec la princesse Marie, fille puînée du roi de Roumanie. Ces noces royales seront un nouveau lien entre les deux pays, déjà unis par la fraternité d'armes de la guerre mondiale et par la communauté des intérêts identiques. Sans vouloir exagérer l'influence que sont susceptibles d'exercer sur la politique des gouvernements les alliances dynastiques, surtout dans les pays constitutionnels, il n'en est pas moins vrai qu'elles peuvent, en maintes circonstances, jouer un rôle appréciable, notamment lorsqu'elles concordent avec le sentiment populaire, avec les aspirations nationales. Tel est ici le cas.

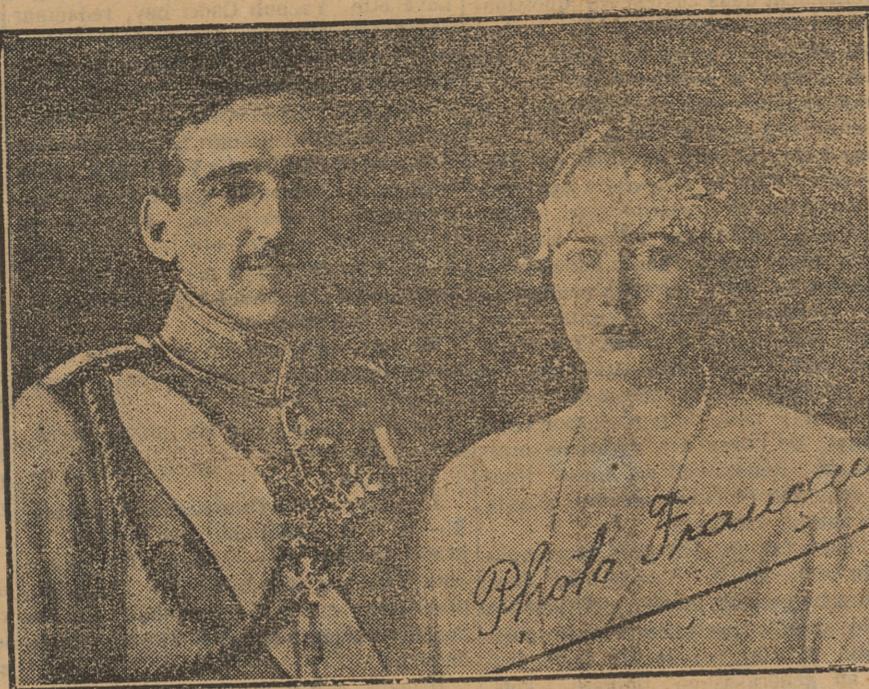
Chateaubriand a écrit de Ferdinand VII qu'il « était un de ces princes qui font rougir de la royauté ». On est fondé à dire qu'Alexandre Ier est un de ces princes qui honorent le trône. Héritier présumé de la couronne, régent du royaume, roi, il s'est toujours donné tout entier à la fonction. Il a fait jusques au bout son devoir, plus que son devoir même. Depuis le jour que, lors de la guerre balkanique, à peine âgé de vingt-quatre ans, il fut investi du commandement en chef de l'armée serbe, il a montré des qualités de premier ordre. Il a été un politique non moins habile et un administrateur non moins sage qu'un vaillant capitaine.

C'est l'adversité qui est la pierre de touche des caractères. C'est elle qui dénote et met en relief les hommes d'une tempére supérieure qui ne se laissent abattre par rien, qui puissent même dans la mauvaise fortune un stimulant de leur énergie. Ainsi est apparu le prince Alexandre aux heures sombres où tout croulait sous la poussée formidable de l'invasion ennemie. Dans une situation que tous jugeaient désespérée, il a déployé une indomptable ténacité, digne de son illustre ancêtre, le libérateur de la Serbie. A lui et à son père, le vieux roi Pierre Ier, de même qu'au roi des Belges, Albert, on peut appliquer la strophe célèbre du poète latin :

*Justum et tenacem propositi virum  
Si fractus illabatur orbis,  
Impavidum ferient ruine.*

Dans leur orgueil féroce, les Allemands et leurs alliés avaient prétendu rayer la Belgique et la Serbie de la carte des nations. Ces deux pays martyrs ne ralaient-ils pas sous le talon ensanglanté des modernes Huns — ainsi que les appelaient M. Garvin, qui depuis....? Un seul lambeau de territoire avait échappé à la souillure. Mais là était l'armée, représentation et incarnation de la nation, symbole et palladium de la patrie : *ubi vexilla, ibi patria!*

Si l'armée serbe a pu échapper à l'encerclement et à l'anéantissement, ce qui eût été la ruine irrémédiable de la patrie, elle l'a



Le nouveau couple royal

### Aujourd'hui à Belgrade

Belgrade fête magnifiquement aujourd'hui le mariage de son souverain avec la princesse Marie de Roumanie. Bien que le jeune roi ne soit pas soumis à certains usages locaux, que la tradition impose aux Serbes et dont quelques-uns sont aussi périlleux qu'originaires, comme ce qui notamment de vaincre, en combat, le matin même de la cérémonie, un adversaire soigneusement choisi par ses beaux-parents, ou encore d'abattre à coups de pistolet un vase de terre placé sur la cheminée du logis de sa fiancée, il devra, avec son épouse, se conformer à certains rites symboliques auxquels le peuple attache le plus grand prix.

Quand le couple royal quittera l'église où la bénédiction aura été donnée, il se rendra au palais. Là, un plateau lui sera présenté sur lequel se trouvera une poignée de blé et des bonbons. Le roi donnera sur ces bonbons à la princesse qui en offrira un, à son tour, à son mari. Puis elle lancerà à la foule le reste du blé et des bonbons, comme un souhait de prospérité et d'abondance.

Quand la reine franchira le seuil du palais, elle prendra dans ses bras un bébé — un orphelin de guerre, en la circonsistance — le lèvera trois fois vers le ciel, l'embrassera et le revêtira d'une robe confectionnée par elle-même. Par ce geste, la nouvelle épouse serbe demande au ciel de lui donner des enfants et promet d'être pour eux une mère attentive et aimante.

Portant ainsi le bébé sur son bras droit, et, sur le bras gauche, un facon de vin et un pain, elle franchira le seuil de sa nouvelle demeure où elle sera reçue et embrassée par la princesse Hélène, sœur du roi Alexandre, représentant la reine mère décédée.

Comme l'on pense, les cadeaux reçus par les futurs époux sont aussi riches que nombreux : fourrures, diadèmes, perles, diamants... abondant déjà dans la corbeille de mariage.

Mais des présents aussi naïfs que touchants ont été offerts au souverain par ses sujets : tels, par exemple, ces vingt bouliers aux cornes dorées, amenées à pied par des montagnards des frontières d'Albanie, ou cette bouteille d'eau-de-vie, vieille de près d'un siècle, qu'on payait à tenu à remettre lui-même en gage de son loyalisme et de sa fidélité.

La colonie yougo-slave de notre ville

Belgrade, 6 — Le duc de York, représentant le roi et la reine d'Angleterre au mariage du roi Alexandre de Serbie a reçu un accueil enthousiaste à son arrivée à Belgrade. (Radio américaine)

### Les diverses cérémonies

Aujourd'hui, à 8 h. salve de 101 coups de canon. A 11 h. mariage, au bruit du canon. A 5 h. revue militaire à Banja. A 6 h. 30 foot-ball entre Roumains et Serbes. A 8 h. 30 concert de toutes les musiques, 350 exécutants et feux d'artifice. A 10 h. 30 départ du couple royal pour Belgrade.

En outre il sera offert au roi Alexan-

### Les enquêtes en Asie-Mineure

Londres, 6. T. H. R. — Le gouvernement britannique a été informé que l'Amérique accepte l'invitation d'être représentée dans l'enquête, au sujet des atrocités commises en Asie-Mineure.

### Comment M. Vénizélos

#### envisage la situation

— o (o) —

On écrit de Londres au *Proodos*: A un des nombreux amis qui lui ont rendu visite, M. Venizélos a déclaré :

— Comme je l'ai déjà dit, je n'entends plus faire de politique. Mais aussi il n'est pas permis de repousser une exigence pressante du peuple sous réserve toutefois que les Kémalistes n'aient pas accepté les propositions de paix de l'Europe. Dans le cas contraire mon concours n'apporterait aucun résultat. Je me rendrai alors en Grèce comme un simple particulier pour suivre les événements probablement aussi pour éditer une feuille hebdomadaire où j'étudierai les problèmes politiques et financiers.

Je ne refuserai pas non plus de servir la Grèce, si celle-ci décidait de m'envoyer comme délégué dans une commission à l'étranger. J'accepterai avec plaisir cette mission. Je considère que la lutte micrasiatique s'impose mais sous certaines conditions...

Le matériel de guerre existant suffit, je le sais, pour les besoins de l'armée pendant plus d'un an.

Da ceto il n'y a pas lieu d'avoir la moindre inquiétude...

### France et Italie

Marseille, 6. T. H. R. — Mardi eut lieu à Marseille l'inauguration de l'obélisque à la mémoire des soldats italiens résidant à Marseille tombés à la guerre pour la cause commune.

Les officiers et les équipages des contre-torpilleurs italiens et français Guglielmo Pepe et Commandant Borg assistaient à la cérémonie.

### Tchitchérine se rend à Berlin

Berlin, 6. T. H. R. — Le *Tageblatt* annonce l'arrivée de Tchitchérine à Berlin dimanche.

### NOS DÉPÉCHES

#### La situation militaire

en Thrace

Athènes, 6 juin.

Le conseil des ministres a longuement discuté un rapport du général Hadjanesti sur la situation militaire en Thrace, et que celui-ci avait remis avant son départ pour Smyrne. Le général Hadjanesti expose ses impressions d'une inspection jusqu'à la frontière de Tchataldja.

(Bosphore)

#### Les finances grecques

Athènes, 6 juin

Le gouvernement a décidé d'apporter de grandes économies dans le budget afin d'assainir les finances du pays. (Bosphore)

#### Travaux publics à Smyrne

Sur l'ordre du haut-commissariat les services compétents poursuivent activement l'élaboration de projets de travaux publics pour Smyrne et les environs.

On a remis en discussion la question de l'université. (Bosphore)

Un mobilier oriental complet d'une valeur de 5000 Ltq.

La délégation du patriarchat œcuménique qui se compose, comme on le sait, des métropolites d'Amasie et de Thiatytre, est partie avant-hier pour Belgrade.

### Le concours littéraire du "Bosphore"

Cédant aux nombreuses demandes qui lui sont parvenues, la direction littéraire du Bosphore porte le délai de clôture accordé aux concurrents au 30 juin 1922 (voir les conditions dans le *No* du 2 juin 1922).

Les prix offerts sont :

10 Un vase artistique pour le concours de poésie.

20 Un abonnement de six mois au journal pour celui de prose.

Les envois primés seront lus en séance publique le jour de la proclamation des lauréats. Ils seront ensuite publiés dans le Bosphore.

La Direction prie les concurrents de bien vouloir joindre à leurs envois une enveloppe cachetée contenant leurs nom et adresse. Cette enveloppe devra porter une devise reproduite sur le manuscrit au-dessus de la signature. Pour ce qui est des copies déjà arrivées, la direction du Bosphore a fait le nécessaire.

#### COLONIE ITALIENNE

#### Società Nazionale "Dante Alighieri"

Comitato di Costantinopoli

#### AVVISO

I Signori Soci sono invitati, colle loro famiglie, alla 2a conferenza che sarà tenuta sabato 10 giugno, alle ore 18 3/4 precise, nella sala gentilmente concessa della Società Operaia Italiana, dal tenente Sig. Giuseppe Ralli, in commemorazione di Giuseppe Mazzini.

Il Consiglio Direttivo.

Pera, 5 giugno 1922.

Nota. — Le conférencier est un proche parent de S S, Pie XI (ci-devant cardinal Ratti).

#### Allemagne et Russie

Moscou, 6. T. H. R. — Les membres du consulat allemand et des commerçants allemands arrivèrent. Ils entrèrent aussitôt en contact avec les organisations industrielles et agricoles.

### Le que dit M. Poincaré de la Géorgie et des pétroles du Caucase

Faisant connaissance à la Chambre les instructions données à la délégation française à Gênes, M. Poincaré a donné communication des lignes suivantes qui se rapportent plus particulièrement à la question des pétroles du Caucase :

Au cours des conversations des experts, à Londres, la question des pétroles du Caucase n'a pas été abordée. Si elle l'était à la conférence, se poserait le problème de la présence à Gênes des représentants des Etats caucasiens. Lorsque le gouvernement russe a émis la prétention de se faire accompagner de délégués des gouvernements de fait constitués en Géorgie et en Azerbaïdjan, sous son égide, les alliés s'y sont opposés en s'appuyant sur la résolution de Cannes, qui avait limité aux pays situés au nord du Caucase les Etats qui seraient invités à la conférence de Gênes. Le gouvernement français qui, avec les autres gouvernements alliés, a reconnu l'ancien gouvernement géorgien, comme gouvernement de jure, ne saurait d'ailleurs admettre de traiter aujourd'hui une question de cette nature avec les représentants du pouvoir de fait qui a chassé de Géorgie le gouvernement réguier.

(Applaudissements au centre, à droite et à gauche.)

La situation, il est vrai, est différente pour l'Azerbaïdjan, qui n'a jamais été reconnu qu'en fait par les alliés.

D'ailleurs, ce serait une illusion de croire que la question des pétroles russes pourrait être réglée, à Gênes, en dehors de toute représentation des Etats-Unis. Il conviendrait, le cas échéant, de faire remarquer nettement.

Vous observerez cependant ce qui pourrait se passer, entre la Russie et certaines puissances, à cet égard, et vous préviendrez le gouvernement au cas où vous croiriez les intérêts de la France menacés.

### Les affaires irlandaises

Londres, 6. — La Conférence entre les délégués du gouvernement impérial et du gouvernement provisoire de l'Irlande du Sud va être reprise aujourd'hui. Aucune importance n'est attachée dans les meilleurs ministériels au délai de 24 heures.

### La soirée d'hier en faveur des réfugiés géorgiens

Très belle fut la soirée d'hier, donnée sous le haut patronage de S. E. M. Uchida, haut commissaire du Japon, et de Mesdames Michotte de Welle, L. Baranowska et C. Gvarjaladje au profit des réfugiés géorgiens. Cette fête, de tous points réussie, avait été organisée par le comité de la Croix Rouge Géorgienne, qui n'a rien épargné pour son succès.

Dès 10 h. le high life de notre ville commença à prendre place autour des tables très heureusement disposées le long de la plate-forme des danses, des deux côtés de la scène. M. d'Alessio recevait le monde et veillait avec un tact parfait à la disposition des places.

Nous nous refusons à citer des noms. Il faudrait citer le Toul-Péra diplomati que et mondain. Le programme artistique obtint tous les suffrages. D'ailleurs, ce sont des artistes russes qui s'en étaient chargé et l'on sait que sous ce rapport, ils excellents. Nolons surtout le numéro de la Geisha, très heureusement rendu. Nous regrettons de ne pas connaître les noms des artistes pour les citer.

Les danses ont été très animées et malgré la fraîcheur de la nuit elles se sont continuées très tard. En somme, double succès, succès financier et succès artistique dont il convient de louer sans réserve le comité.

## NOS AFFAIRES MUNICIPALES

## Autour des constructions

Malgré les prix qu'on prétend fort chers des matériaux de construction, de nouvelles bâties et de grandes s'élèvent un peu partout dans la capitale.

Ces bâties se divisent en général en deux catégories : celles qui sont annexes aux anciennes et les entièrement nouvelles qui sont construites en bâton armé.

Pour les unes comme pour les autres, il semble que c'est plutôt l'esprit de lucratif et non le souci de l'art qui guide à la fois le propriétaire et l'architecte.

En effet, il est remarqué que des annexes surmontent des maisons simples ou à appartements d'un certain âge qui avaient plus ou moins souffert des tremblements de terre, dont la solidité avait été jugé à l'époque douteuse et qui n'ont jamais été sérieusement réparées.

Pour ce qui est des immeubles en bâton armé, de personnes compétentes rapportent que le matériel n'est pas souvent d'assez bonne qualité pour résister longtemps aux attaques de la nature.

A considérer donc que par suite du surcroit de la population et de l'exorbitance des loyers, une maison qui abritait jadis tout au plus une dizaine d'habitants en donne actuellement asile à une trentaine avec un triple poids de meubles puisque chaque locataire ou sous-locataire doit plus ou moins posséder dans une ou deux chambres ce qui lui est nécessaire pour se loger, se nourrir et blanchir, l'on se demande si la population ne court pas quelque danger à subir la fièvre d'une pareille spéculation.

La municipalité veille-t-elle en l'espèce ou se contente-t-elle de percevoir les taxes du permis de construction ? C'est pour elle, croyons-nous, non seulement une obligation d'ordre édilitaire, mais un devoir de haute humanité.

Malgré la fameuse loi sur les loyers qui assure aux propriétaires de bénéfices fort appréciables, quoiqu'ils en disent, ils ne procèdent à aucune des réparations fondamentales qui sont à leur charge. Il existe des immeubles dont les égouts débordent à l'intérieur, d'autres où les matières fécales suintent d'appartement à appartement, d'autres encore dont les murs désagrégeant par les eaux de pluie menacent d'écrouler, d'autres enfin où il faut souvent réouvrir les parapluies ouverts. Je ne parle pas des fenêtres, des toitures, balcons, balustrades qui tremblent, qui craquent, qui balancent.

D'ailleurs, les exemples ne sont pas rares d'accidents survenus. Plus d'une bâtie a coulé en cours de construction, plus d'une terrasse a cédé, plus d'une corniche s'est détachée.

Cependant, aucune mesure préventive n'a été encore édictée. Dans tous les pays du monde, les ingénieurs municipaux inspectent périodiquement les immeubles suivant leur ancienneté, leur nature, leur usage et invitent les propriétaires à faire les réparations fondamentales requises par la Loi, surtout après une calamité.

Ici, pour ne citer qu'un cas, qu'attend-on fait après les deux grands tremblements de terre ? On a pensé un peu, on a beaucoup discuté et on a purement et simplement classé la question.

Il est à espérer que désormais, il n'en sera plus ainsi et que, soucieux de l'hygiène et de la quiétude publiques, la municipalité non seulement fera une inspection générale des immeubles de la capitale à tous les points de vue, mais qu'avant de délivrer tout permis, elle s'assurera des bonnes conditions de construction, de transformation, d'agrandissement d'un immeuble quelconque ou d'érection d'un immeuble entièrement nouveau.

C. J.

ECOLE DE BONHEUR  
(Branche Suppression de la Mendicité)

Il est porté à la connaissance que l'Œuvre Internationale de l'École de Bonheur, branche Suppression de Mendicité, fondée et dirigée jusqu'ici par Mme Rachel Naar, sera assumée désormais par un Comité international fermé par :

Président : M. Douglas Watson, directeur de la Société des Téléphones ;

Vice-président : Maitre Em. Salem ;

Trésorier : M. Harold Thompson, directeur de la Banque Nationale de Turquie ;

Trésorière : Mme Noémie Zoéros pacha ; Secrétaire : M. Joseph Naar ; Administratrice déléguée : Mme Rachel Naar ;

Membres : S. E Saadeddin bey, gouverneur de Péra ;

S. E Euer bey, mustéchar à la marine ;

Mme Whitehouse ; Maitre Ferrera ;

M. Babayan, bijoutier à Péra.

Mme Naar, qui, en sa qualité de fondatrice et en vertu des dispositions statutaires, continuera à diriger l'œuvre, étant obligée de s'absenter pour quelque temps de Constantinople, sera provisoirement remplacée dans ses fonctions par Mme Whitehouse et Mme Noémie Zoéros pacha.

Les mendiants, à quelque nationalité qu'ils appartiennent, seront recueillis par Mme Dora Galéz, directrice du Bureau central, et par Relef effendi, comptable et encaseur de l'œuvre. Ils seront secourus par un agent de la Police locale et, en cas de besoin, la Police Interallée leur prêtera son concours.

En attendant la convocation d'une assemblée générale des adhérents, nous publions le bilan financier de l'Œuvre, depuis sa fondation jusqu'au 31 décembre 1921.

DOUGLAS WATSON  
Président du conseil d'administration.

## Les premiers jours de la révolution russe d'après M. Paléologue

voisine, Kerensky bondit vers lui en s'écriant : « Promettez-nous, monseigneur, de ne pas consulter votre femme ! — Rassurez-vous, répondit en souriant le grand-duc, ma femme est restée à Gatchina. »

Cinq minutes plus tard, le grand-duc entra au salon et déclara d'une voix très calme : « J'ai résolu d'abdiquer. » Du coup, Kerensky exulta et il eut cette cri du cœur : « Monseigneur, vous êtes le plus noble des hommes ! » L'acte d'abdication provisoire et conditionnelle, subordonnée à la décision ultérieure du peuple russe, fut rédigé par Nekrassoff, Nabokov et le baron Nolde.

Le tsar, lui, à Pskov, avait quelques jours après envisagé la situation avec le même élan. « Si la révolution triomphait, avait-il dit, j'abdiquerai volontiers. J'irai vivre à Livadia ; j'adore les fleurs. Hélas ! il ne devait jamais revoir Livadia, et il n'y avait pas de fleurs dans la cave d'Ekaterinenburg, où il fut massacrée avec sa femme et ses enfants... »

La France et la Conférence de La Haye

Paris, 6. T.H.R. — L'Agence Hâras publie :

Le gouvernement français se prononce incessamment concernant sa participation à la Conférence de La Haye. Vraisemblablement, les experts financiers et économiques représenteront la France à la réunion qui se tiendra du 15 au 25 juin courant, entre les Alliés et les neutres, à l'exclusion des Soviets.

Toutefois, la France ne continuera pas à participer à la discussion avec les Russes, si on constatait, au cours de la réunion préliminaire, la non-observation des conditions du memorandum expédié par M. Poincaré le 1er courant, et que, dans tous les meilleurs français, on considère comme indispensable au succès des nouvelles négociations.

Un comité de juristes consulents français, anglais, italiens et japonais siège actuellement au ministère des affaires étrangères pour régler les questions d'ordre juridique de l'escorte impériale, puis venait le régiment du tsar, recruté par sélection dans tous les corps de la garde et spécialement préposé à la protection des souverains ; venaient ensuite le régiment des chemins de fer de Sa Majesté, et enfin la police des palais impériaux. « Et tous officiers et soldats ont protesté de leur dévouement pour le pouvoir nouveau, dont ils ne savent même pas le nom. »

Les chefs libéraux s'étaient réunis secrètement, à l'insu des solitaires, et ils se trouvèrent unanimis pour déclarer que Nicolas II devait être sacrifié, mais que la monarchie devait être maintenue.

Goutchkoft soutint que la renonciation volontaire de Nicolas II était le seul moyen de conseiller le régime impérial et la dynastie des Romanov. C'est ainsi qu'il fut convenu que Goutchkoft et Schouguine, de la droite nationaliste, se réunissent auprès de l'empereur pour le supplier d'abdiquer en faveur de son fils, et ils réussirent à quitter Petrograd à l'insu des socialistes. En attendant, le comité exécutif et le conseil des députés ouvriers et soldats s'étaient mis d'accord sur les points suivants : abdication de l'empereur, avènement du tsarévitch, régence du grand duc Michel, formation d'un ministère responsable, élection d'une assemblée constituante et proclamation de l'égalité des races devant la loi. M. Paléologue constate que dès ce moment Kerensky commença à exercer une grande influence. « C'est un homme que nous devons essayer de gagner à notre cause », note-t-il, et il télégraphia aussitôt à M. Briand, à Paris, pour lui suggérer l'idée de faire adresser immédiatement, par l'entremise de Kerensky, un appel des socialistes français au patriottisme des socialistes russes.

Un passage fort intéressant des souvenirs de l'ancien ambassadeur de France à Pétrograd est celui où il raconte, d'après le témoignage d'un des assistants, la séance à la fin de laquelle le grand duc Michel-Alexandrovitch signa son abdication provisoire. Cela se passait au palais du prince Paul Poutiatine, et il y avait là le grand-duc Michel, le prince Lvof, Rodzianko, Milonoff, Nekrassoff, Kerensky, Nabokov, Chingareff, le baron Nolde, Goutchkoft et Schouguine, ces deux derniers arrivant directement de Pskov. Goutchkoft et Milonoff affirmèrent aussitôt que le grand-duc n'avait pas le droit de se soustraire à la responsabilité du pouvoir suprême, mais Rodzianko, Nekrassoff et Kerensky déclarèrent que l'avènement d'un nouveau tsar déchirerait les passions révolutionnaires et que la question de la monarchie devait être réservée jusqu'à ce que l'Assemblée constituante pût se prononcer souverainement.

Goutchkoft intervint encore pour dire qu'il fallait oir immédiatement au peuple russe l'image vivante d'un chef national ; il supplia le grand-duc d'accepter du moins l'exercice de l'autorité suprême comme « régent de l'empire pendant la vacance du trône » en même temps qu'il prendrait l'engagement solennel de remettre le pouvoir à une assemblée constituante dès la fin de la guerre. « Cette idée ingénue, qui pouvait encore lout sauver, provoqua chez Kerensky une crise de fureur, un déchaînement d'invectives et de menaces dont tous les assistants furent terrifiés. » Au milieu du désarroi général, le grand-duc Michel se leva et déclara qu'il avait besoin de réfléchir quelques instants.

Comme il se dirigeait vers une chambre

## Les "hommes nouveaux" de la Bulgarie d'après guerre

Depuis l'arrivée au pouvoir de M. Stamboliski, chef du parti agraire, la propagande bulgare à l'étranger ne cesse d'affirmer que la Bulgarie a définitivement rompu avec le passé et que les « hommes nouveaux » qui gouvernent le pays méritent d'être encouragés et soutenus par les grandes puissances.

Or, ces « hommes nouveaux » ne sont pas d'autres que les membres du parti agraire, qui pendant la guerre, ont fermement soutenu la politique de collaboration avec l'Allemagne contre les puissances de l'Entente.

En effet, le 12 décembre 1915, le groupe parlementaire du parti agraire (les ministres actuels de M. Stamboliski sont choisis dans ce même groupe parlementaire) ont pris la résolution solennelle de donner entièrement leur appui au gouvernement de Radoslavoff. Dans l'exposé des motifs nous lisons ceci :

« Constanti que la gravité du moment exige l'unanimité dans le Parlement, le groupe agraire s'est engagé de suivre une attitude des plus légales vis-à-vis du gouvernement dans toutes les questions d'ordre intérieur et extérieur. Le budget et tous les crédits militaires seront votés afin de donner la possibilité au gouvernement de poursuivre jusqu'au bout la fin victorieuse de la guerre. »

C'est clair : le parti agraire qui gouverne aujourd'hui la Bulgarie a unanimement proclamé sa solidarité avec l'Allemagne, le 12 décembre 1915. Ainsi se réduit à néant le prétendu action révolutionnaire du parti agraire pendant la guerre. Ajoutons qu'une délégation composée de M. Tsankov, Bălăkov, Tourliskoff et Dimitroff, aujourd'hui ministres, est allée présenter personnellement à M. Radoslavoff le texte de la résolution édictée plus haut. De l'aveu des agrariens eux-mêmes, M. Radoslavoff les aurait vivement remerciés de l'avoir soutenu dans la guerre contre l'Entente.

Un autre fait qui démontre la complaisance du parti de M. Stamboliski dans l'alliance bulgare-allemande, c'est la lettre que le groupe parlementaire du parti agraire a adressé le 20 septembre 1917 au généralissime bulgare Jekoff. Cette lettre a été publiée dans le journal *Préparé* du 8 janvier 1921. En voici quelques extraits :

« L'organisation agraire en Bulgarie deux jours avant la mobilisation, a déclaré au peuple et au gouvernement qu'elle ses drapeaux, la voie de la politique bulgare étant déjà arrêtée... Depuis, non seulement nous n'avons pas fait obstacle à la politique du gouvernement, mais nous l'avons soutenu de toutes nos forces. »

... Et quand il est question du changement de régime et de mesures qui assureront la paix et la confiance dans le peuple et dans l'armée, personne ne songe à modifier le cours de la politique extérieure... »

... La politique de l'Etat c'est l'alliance avec nos puissants amis (les Allemands). Le chemin est éloigné, il doit être poursuivi sans trêve afin que les résultats voulus soient obtenus. »

Les résultats voulus, c'est l'incorporation à la Bulgarie de la moitié de la Serbie d'une grande partie de la Grèce et de toute la Bessarabie roumaine.

Il résulte des passages cités plus haut que : 1) le parti agraire dont M. Stamboliski est le chef, a placé ses drapeaux pour ne pas entraver la politique de M. Radoslavoff ; 2) le parti de M. Stamboliski déclare, et cela 3 mois après la déclaration de la guerre, en 1917, que la Bulgarie doit garder son alliance avec l'Allemagne ; 3) le parti de M. Stamboliski a voté jusqu'au bout la continuation de la guerre contre les puissances de l'Entente.

Aujourd'hui M. Stamboliski a déclaré que son parti a toujours été hostile à la guerre contre l'Entente. Ces affirmations sont démenties par les documents cités plus haut.

JEAN-ANDRE MERCIER

La situation

Londres, 6. T.H.R. — Suivant des nouvelles de Sofia, la situation serait toujours grave.

On assure que le cabinet actuel aurait notifié au roi Boris que s'il faisait appel aux leaders de l'opposition les membres du cabinet refuse de se démettre et proclamerait la république avec l'appui des communistes.

Le procès Abdullah Djedved bey

Le procès Abdullah Djedved bey s'est continué hier à 2 h. 1/2 à la 2e chambre du tribunal correctionnel de Stamboul.

Hassan Férid bey, avocat d'Abdullah Djedved bey réclama le huis clos, étant donné, dit-il, que, durant les débats, des propos pourraient être tenus de nature à froisser les sentiments nationaux et à motiver des discussions et des commentaires de presse qu'il valait mieux éviter.

Le procureur général réfuta cette présentation de la défense et exige au contraire la continuation des débats publics. Après la délibération la cour se range à l'avantage du procureur général.

Aussitôt Hassan Férid bey déposa sur le bureau du tribunal une requête faisant appel contre cette décision.

Le procureur général entend également rejeter cette nouvelle demande. Mais les juges sont d'avis contraire et réfèrent à la cour d'appel la requête de la défense.

## M. Claude Farrère à Constantinople

Avant-hier soir la préfecture de la ville a donné en l'honneur de l'écrivain philosophe un dîner de 40 convives.

Répondant au préfet de la ville, Za bey qui lui avait souhaité la bienvenue, M. Claude Farrère a fait l'éloge du peuple turc, loyal chevaleresque, nourrissant le mépris le plus absolu de la mort ; et, s'exprimant au sujet des services qu'il a pu rendre à la Turquie auprès de l'opinion française, il donna pour motif le fait que la cause de la justice et celle de la Turquie se confondaient à l'époque actuelle.

Izzet Mely bey a prononcé un discours qui a été très applaudi.

Assistaient au banquet :

Le Dr. Bessim Öner pacha; Haidi Zia bey; H. Kötöp bey, ex-cônsul général à Budapest ; Izzet Mely bey, Aki Moutah bey, Ainiyazade Hassan Tahsine bey, Djelal bey, ex-préfet de la ville ; Zia Nouri pacha ; Djelal Sahi bey ; Handi bey directeur-général du service des immigrés ; Yousouf Razi bey ; Rechid Safiye bey ; Za bey ; M. Bachicheng, sous directeur du lycée de Galata-Sérail ; M. Pierre Le Goff, directeur de S. Amboul ; M. Roger Lavallée, Yacoub Cadri bey, rédacteur en chef de l'Ikdam ; Nemli Zadé Midhat bey, sous-chef du cabinet particulier du ministre des affaires étrangères ; les présidents des deux municipalités de Stamboul ; Babençade Chukri bey, directeur du Terdjemana Hakkıyal ; Vehbi bey, Sélaeddine bey, directeur-général des opéphinats ; Fatiye hocha, directeur de l'Observatoire ; Salih bey, conseiller municipal ; Rêou Ahmed bey, directeur du Yeni-Chark ; Mouhissi bey, conseiller-légiste de la préfecture.

Ce soir, déjeuner au Bosphore en l'honneur de M. Claude Farrère, organisé par Leila hanem.

Voici le programme du séjour de M. Claude Farrère :

Aujourd'hui :

1. — Déjeuner à l'ambassade de France.

2. — A 4 h. réception par S. A. I. le prince héritier. 3 — A 8 h. dîner intime avec Youssouf Razi bey. 4 — A 9 h. 30, promenade nocturne et sérenade sur le Bosphore organisée par la Société Claude Farrère.

Demain, à 5 h. réception chez M. Claude Farrère à l'Université, sur Pierre Loti, organisé par les Sociétés Claude Farrère et Pierre Loti.

Aujourd'hui :

1. — Déjeuner à l'ambassade de France.

2. — A 4 h. réception par S. A. I. le prince héritier. 3 — A 8 h. dîner intime avec Youssouf Razi bey. 4 — A 9 h. 30, promenade nocturne et sérenade sur le Bosphore organisée par la Société Claude Farrère.

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

7 juin 1922  
tournis par la Maison de Banque

### PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone Péra 2100

### COEUR DES MONNAIES

1/Or	700
Banque Ottomane	845
Livres Sterling	694
Francs Français	282
Livres Italiennes	163
Drachmes	97
Dollars	183
Lei Roumaines	21
Marks	11 25
Couronnes Autrichienne	14 40
Levas	22 75
COURS DES CHANGES	
New-York	64 15
Londres	698 50
Paris	7 05
Génoë	3 85
Rome	18 88
Stamboul	184
Vienne	6000
Sofia	88
Bucarest	21 25
Amsterdam	1 64
Prague	33 25
OBLIGATIONS	
Turc Ottom. 4 o/o	151
Lots Turcs	13 45
Intérieur 5 o/o	16
Anatolie I & II 4 1/2 o/o	11 80
III	11 50
Eaux de Scutari 5 o/o	21
Port Haïdar Pacha 5 o/o	4 85
Quais du Consulat 4 o/o	4 65
Tunnel 5 o/o	4 66
ACTIONS	
Anatolie 60 o/o	15 40
A. Assur. Génér. & Co. Consulat	54
Balila-Karaïdün	39 60
Banq. Imp. Ottomane	29 60
Brasserie Réunies (actions)	18
(Bons)	14 50
Ciments Réunis	8
Coïcos (Eaux de)	6
Droguerie Centrale	6
Héraclée	6
Kastanda Ordinaire	6
Privil.	6
Minoterie l'Union	42
Régie des Tabacs	28
Tramways	28
Jouissance	28
A la Bourse de Paris	
Paris, 6. T.H.R. — Le marché est bien disposé. En coulisse, la fermeté est générale. La Da Beers, la Royal Dutch, les pétroles roumains sont particulièrement bien tenus. Le groupe mexicain est en tout sensible. La livre sterling est en assez vive avance,	
BANQUE DE SALONIQUE	
A partir du 9 juin (n.s.) inclusive, et jusqu'à nouvel avis les Bureaux de la Banque de Salonique, Galata, Stamboul et Péra seront fermés le vendredi.	
Falsification de lait	
Sur notre marché ont été mises en circulation des boîtes de lait de la célèbre fabrique américaine universellement reconnue PET (avec tête de bœuf) portant une étiquette contrefaite.	
Celle-ci bien qu'en tous points parallèle à l'authentique ne mentionne par le mot PET. Nous croyons devoir attirer l'attention du public afin qu'il ne se laisse pas tromper en achetant les boîtes falsifiées au lieu des boîtes véritables.	
National Bank of Turkey	
Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Assemblée Générale ordinaire des Actionnaires de la National Bank of Turk y aura lieu au Siège Central de la Banque Union Han, Galata, Constantinople, le samedi 15 juillet 1922 à 11 heures du matin et non le 15 juin, comme il a été antérieurement.	
Par conséquent les registres de transfert seront fermés du 1er au 15 juillet 1922, y compris ces deux jours.	
Par ordre du Conseil d'administration	
Secrétaire : A. E. GREENHILL.	
Il est porté à la connaissance des intéressés qu'une Assemblée Générale extraordinaire des actionnaires de la National Bank of Turkey y aura lieu samedi le 15 juillet à 11 30 heures du matin au Siège Central de la Banque, Union Han, Galata, Constantinople.	
ORDRE DU JOUR :	
La modification des Articles Nos 9, 12 et 86 des Statuts de la Banque.	
Par ordre du Conseil d'Administration	
Secrétaire : A. E. GREENHILL.	
Division Navale du Levant	
Les personnes susceptibles de fournir de l'eau aux divers bâtiments de la Division Navale du Levant sont priées de donner leur adresse avant le 20 Juin, à Monsieur le Commissaire de la Division Navale du Levant à bord de l'EDGAR QUINET.	
Elles s'indiqueront en même temps d'une façon précise et détaillée les moyens dont elles disposent pour exécuter la fourniture. Toute adresse qui ne sera pas accompagnée de ces renseignements ne sera pas retenue.	
7 Juin 1922	
Commissaire-Principal	
Bourgain	

### A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

#### — La vie drôle et la vie triste —

##### Epilogue d'un accident

Nous avons parlé en son temps de l'accident survenu à un fonctionnaire armé. Minasse effendi qui bousculé par un conducteur de tram était tombé sur la voie et avait eu les deux jambes brisées par la mitraille. La police avait écondu le conducteur Stamati, tandis que Minasse effendi intentait à la Société des tram un procès en réclamation de 12000 livres turques de dommages intérêts. Le tribunal correctionnel qui vient de juger cette affaire a débâillé Minasse effendi l'enquête ayant établi que le conducteur n'était nullement responsable de cet accident. Stamati a été, aussitôt remis en liberté.

##### Une giffle mortelle

S'étant pris de querelle avec son camarade Hava, devait le défi de Yuksel Caldilisi, à Péra, le nommé Spiro, âgé de quinze ans, l'a étendu roide mort avec une giffle trop durable appliquée.

##### La rage continue

Les chiens enragés continuent leurs expéditions. A la date d'hier l'institut anti-rabique avait enregistré 150 personnes mordues par des chiens. Le Tefdjuman est d'avis que la préfecture de la ville est loin de faire le nécessaire quant à l'anéantissement des chiens enragés dont 150 ont été tués jusqu'ici. La mal menace de prendre des proportions importantes. Les gens de Kadiköy et de Scutari craignent de s'aventurer la nuit hors de chez eux.

##### Un chevalier d'industrie

Depuis plusieurs mois, l'attention de la Sécurité générale à Paris, avait été attirée sur les agissements d'un individu qui sous des noms d'emprunt, se livrait dans les principales villes de France, à importantes escroqueries au préjudice des bijoutiers.

Cet individu déposait une certaine somme dans une banque, se faisait ouvrir un compte et remettre un carnet de chèques. Nanti de cette référence, il se présentait chez les bijoutiers de la ville où il était de passage, effectuait un premier achat qu'il effectuait au moyen d'un chèque qui était payé sans difficultés.

Le samedi suivant, il se présentait de nouveau chez les mêmes commerçants et passait une commande importante, prenait possession des bijoux ainsi achetés et donnait en paiement au bijoutier, qui l'acceptait volontiers le premier ayant été régulièrement payé un chèque d'une valeur correspondante à l'achat. La banque étant fermée le samedi après-midi, le vendeur présentait son chèque le lundi matin. Il lui était répondu que le dépôt en banque avait été retiré par son titulaire dans la matinée du samedi.

C'est par ce procédé que, sous les différents noms de Charles d'Angey, Gabiron, Claude Rambaud, La Lande d'Or, A. Gillet, Henri Roquigny et Musnier de Féignes, il a commis différentes escroqueries en 1920, 1921 et 1922 ; à Toulouse 100,000 fr., à Marseille 43,000 fr., à Lille 56,000 fr., à Lyon 23,000 fr., à Marseille 30,000 fr., à Bordeaux 40,000 frs.

A bout de quelques jours de surveillance, Künfer disparaissait en trompant la vigilance des postes-frontières et avait réussi à retourner à Madrid en utilisant son passeport préalablement maquillé.

### En quelques lignes...

#### — (o) —

Madrid, 6. T. H. R. — De violents orages causent une inondation dans l'Extrême-Ouest de l'Espagne. La foudre fit des victimes à Vigo.

Paris, 6. T. H. R. — Le Temps demande de Prague que le gouvernement français ait fait don à la République tchécoslovaque de 10 avions.

Prague, 6. T. H. R. — On télegraphie que les métallurgistes acceptant la réduction provisoire du salaire de 10 % le travail va reprendre.

Sofia, 6. T. H. R. — L'agence bulgare dénonce la conclusion d'accords politiques entre les soviets et le gouvernement bulgare.

Rome, 6. T. H. R. — La discussion parlementaire au sujet de Gênes ne laisse entrevoir aucune surprise. Le vote qui intervient sera pleinement favorable au gouvernement.

Genève, 6. T. H. R. — Le comité financier de la S. D. N. ouvrira sa 7me session. Certains Etats informeront le secrétariat des mesures prises pour mettre en application les résolutions de la conférence financière de Bruxelles. Le comité abordera la question de la superposition de l'impôt, en liaison avec la question de l'évasion fiscale et de l'exode des capitaux.

Londres, 6. T. H. R. — Samedi commence dans le Times et dans le Daily Mail la publication d'une série d'articles de lord Northcliffe sur l'Allemagne où il voyagera sous son nom d'emprunt. Ces articles seront intitulés : « Incognito en Allemagne ».

##### Le prix de la glace

La Société pour la fabrication de la glace s'était adressée par le canal du ministère des travaux publics au conseil d'Etat pour être autorisé à majorer le prix de cette marchandise. La section financière du conseil a approuvé une majoration de 3 piastres par kilo.

La Société continuera de fournir gratuitement de la glace aux hôpitaux.

## DERNIÈRE HEURE

### Kémalistes et enviristes

Un riande d'Angora que les forces kémalistes ont eu sur la ligne Bolou-Castamouni une rencontre sanglante avec les troupes unionistes commandées par le colonel Galatali Chevket.

### L'armée Kémaliste

Des renforts kémalistes s'élèvent à 12,000 hommes sont arrivés sur le front de Kodja-lli. Ces renforts sont composés en grande partie de milles dans une station de cheval de fer. Le ministre de la justice a décidé qu'aucune dame sera autorisée à assister aux débats et qu'aucune photographie ne sera prise au tribunal.

### Le procès Bassarabo à Paris

Paris, 6. — Aujourd'hui a commencé le procès de Mme Bassarabo accusée d'avoir tué son époux P. Bord, le grand constructeur d'automobiles, se dispose à poser sa candidature à la présidence, aux prochaines élections.

### L'Église et les Soviets

Moscou, 6. — Le comité exécutif révolutionnaire de Moscou a rejeté la demande en forme de l'accusation que les forces kémalistes ont eu sur la ligne Bolou-Castamouni une rencontre sanglante avec les troupes unionistes commandées par le colonel Galatali Chevket.

### La démission du cabinet japonais

Tokio, 6. — Le premier ministre Takayaschi a démissionné mardi, sa démission qui serait due à des divergences sur la politique intérieure.

### Le mariage du vicomte Grey

Le vicomte Grey qui fut Sir Edward Grey et secrétaire d'Etat au Foreign Office pendant la guerre s'est marié avec Lady Glenconner dimanche dernier dans l'église de la petite paroisse de Wiltshire proche de la maison de sa fiancée.

### Le gouvernement de Vladivostok

Vladivostok, 6. — Le général Destrich qui a été élu mardi président du gouvernement de Vladivostok, a refusé ce poste. L'amiral Kuruk agit en qualité de commandant militaire.

### Un défi à Carpenter

New-York, 6. Tex Rickard a fait à Georges Carpenter une offre de 150,000 dollars pour un match à New-York contre Harry Greb, qui fut récemment proclamé champion américain des poids léger et lourd. Aucune réponse n'a été encore reçue.

### (Radio-américain)

### En Allemagne

#### Les manifestations monarchiques

Cassel, 6. T. H. R. — Le liquide projeté contre Scheidemann était de l'acide prussique dilué. L'ex-ministre fut atteint au cou seulement.

Des manifestations monarchiques précédèrent l'attentat. Des individus enlevèrent pendant la nuit plusieurs drapeaux aux couleurs nationales sur divers bâtiments.

### Le contrôle financier allié

Berlin, 6. A. T. I. — Les journaux annoncent que l'acceptation par le gouvernement de Berlin du contrôle des finances du Reich par une commission interalliée ne portera aucune atteinte à la souveraineté du Reich et n'entamera aucune conséquence pour la bonne marche de l'administration ordinaire.

Le Vorwärts précise que ce contrôle aura un caractère purement financier et qu'il pourra donc être utile à l'Allemagne. En outre, il ajoute que le gouvernement de Berlin sera représenté dans la Commission de Contrôle.

### REVUE DE LA PRESSE

#### PRESSE TURQUE

##### Encore la politique du mensonge

Le Pégam-Sabah dévoile les manœuvres des kémalistes qui fidèlise à la tactique unioniste du mensonge bernent la population avec des promesses de paix.

Les kémalistes ont recours à leurs propres mensonges pour couvrir leurs fautes et les désastres qui en ont résulté pour le pays. Ils veulent faire croire que les Grecs sont réduits à l'amertume, que les puissances sont prêtes à réaliser le pacte national, que les espérances nourries par la guerre sont intégralement obtenues. Et c'est un débâcle de communiqué de la part du gouvernement, de faibles et de contes de la presse de l'Anatolie. Les sceptiques sont accusés de haute trahison, de crimes de lèse-patrie. En somme c'est la répétition de la politique unie pendant les dernières années de la guerre générale. « Oncle Talat, prétendait alors que les grandes puissances défaillies, épousées à bout de ressources étaient incapables de résister à l'Allemagne dans le moment que celle-ci échouait dans son offensive ».

### Société des bateaux

#### de la Corne d'Or

Service de Kial-Hané (Eaux-Douces) En vue de faciliter la promenade aux Eaux Douces la Société des bateaux de la Corne d'Or établit à partir du 1/11/21 un service spécial entre Eyboub-Soultan et Kial-Hané pour le vendredi et dimanche (les jours permettant) suivant l'itinéraire ci-dessous :

Eyboub-Soultan-Kéthane	9.40	10.20	11	11.40	12.20	2
2.4						

## HERNIE

Le bandage de J. ROUSSEL breveté, sans ressort avec pelote élastique, permet de faire les plus grands efforts physiques, sans avoir les inconvenients des bandages de vieux système.

Vente exclusive à son magasin d'ARTICLES D'HYGIÈNE Pétra, Place du Tunnel,

**J. ROUSSEL**

Demandez sa brochure illustrée

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 382. — Adjudication du jeudi, 8 juin 1922 à 10 heures du matin

Au dépôt sis vis-à-vis le local de T. S. F. d'Akhir-Capou : 8 pièces de bois pour paniers, 3 barils galvanisés, 10 tûts en bois, et bâches en bois, des fauteuils, chaises, armoires ; étaux pour ferronnerie, bureaux, tables, et autres objets, 1 atelier portatif pour ferrant sur makas, 22 pontons en bois.

No 382. — Adjudication du samedi, 10 Juin 1922 à 10 heures du matin

Au dépôt sis sous la mosquée Nousrétié à Tophané : 6.000 kilos environ de moreaux de cuir et de peaux.

No 383. Adjudication définitive du samedi 10 juin 1922.

Au dépôt de matériaux de Sultan-Ahmed : 4 motocyclettes incomplètes dont l'une marque *Tipof* et les 3 autres marque *Wandra* se vendront en bloc ou en détail. 53 radiateurs usagés de diverses marques, 68 cylindres usagés de diverses marques pour automobiles et camions, 244 lits neufs de diverses dimensions.

Au dépôt d'habillement de Sultan-Ahmed : 1.000 kilos de coton neuf.

Au dépôt de Véznédjiler 800 carreaux de ciment rouges et de diverses couleurs.

Au moulin de M. Corpı d'Oan-Capan : 1 dépôt d'eau en tôle épaisse à rivet et en couleur, d'un volume de 15.000 kilos.

Aux environs du bastion Madjar tabiassi d'Anadolou-Kavak : 2.500 pieux *tablalis* fixés au sol à des fils barbelés.

Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou : 70 chambranles neufs.

A la fabrique de tissus de Defterdar, 3.000 kilos de couleur ocre jaune, verte, et rouge, 325 kilos d'ammoniaque contenu dans des dames-jeannes.

Au dépôt de chemins de fer de San-Stefano : 300 kilos des rondelles.

A l'atelier de réparations d'Akhir-Capou : 30 radiateurs de diverses marques se vendront en bloc ou en détail.

Au dépôt de vieux objets à Akhir-Capou : 50 radiateurs usagés de diverses marques en tas, 500 kilos de plaques de cuivre usagées.

Au dépôt de cartouches de Zeytin-Bournou : 2.000 mètres de tubes pour fils téléphonique en acier.

A la direction des fours du ministère de la marine : 400 sacs de papiers usagés.

## AVIS

Vente de l'excédent des marchandises appartenant au gouvernement britannique par ordre de l'officier commandant des forces royales aériennes, Fanaraki.

Les intéressés sont invités à l'achat des marchandises ci-dessous mentionnées etc se trouvant actuellement à la Base navale aérienne de Fanaraki.

1. Les huttes, le hangar d'aviation navale aérienne de Fanaraki.

2. De grandes quantités de matériel d'aviation, d'appareils, de caisses d'emballages, du bois de charpente, des radeaux d'hydroplane, du vieux métal, des marchandises d'électricité, fourniture de lit, et équipement de camps etc.

Les offres devront être faites avant le 6 juin 1922 jusqu'à midi, accompagnées d'un dépôt de cautionnement non inférieur au 10% de la valeur de l'offre et remis séparément de la formule de l'offre.

Les offres seront faites en livres turques. Les taxes douanières doivent être payées par l'acheteur.

L'officier commandant la Base navale aérienne se réserve le droit de refuser n'importe quelle offre.

Pour de plus amples détails et pour l'autorisation de visiter, s'adresser entre 9 heures jusqu'à midi, et 14 heures à 16 heures chaque jour excepté les samedis et dimanches à l'officier commandant la Base d'aviation navale Fanaraki.

On est à l'abri de la crise quand on s'habille chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

## AU RAFFINÉ

qui fait à CRÉDIT des costumes sur mesure d'une élégance parfaite et d'un travail très soigné

Ltgs.  
Pardessus 15-18-20  
Costumes 20-25-30  
pantalon gabardine et flanelles 6-8-11  
Deurt-Yol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Pétra

## BANCO DI ROMA

Capital versé :  
Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque, de Change et de Bourse

## CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. Tél. Pera 390 391  
STAMBOUL, Pinto Han. Tél. St 1501-62  
PERA, Gd'Rue de Pétra, No 337-Tél. P. 3141  
Entrepôts, Scutari, (transit). Sirkedji

## CIE DE NAVIGATION NATIONALE DE GRÈCE

Le Colosse transatlantique KING ALEXANDER arrivé déjà en notre port, part Jeudi soir 25/7 juin directement pour NEW-YORK

Prix de passage pour New-York

En III Classe. . . . . Ltgs. 130  
» II Classe. . . . . » 260  
» I Classe. . . . . » 360

En troisième Classe il y a aussi des cabines avec 2, 4 et 6 lits. Pour plus amples informations s'adresser à l'Agence Générale de la Compagnie, Galata, Arabian Han, Téléphone Pétra 3240-3241 ou à la Sous-Agence, Phaliron Han, sur les Quais No 2. Téléphone Pétra 1967.

## BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

## CIES D'ASSURANCES INCENDIE-MARITIME

## THE NEW ZAILAND INSURANCE CO LTD

## THE PALATINE INSURANCE CO LTD

AGENTS GENERAUX

WALTER SEAGER & CO LTD  
Galata Tehinili Rıhtim Han 4me étage  
TELEPHONE PERA 551

## Horaire de la Société des Tramways

de Constantinople

Service d'été à partir du 1er juin 1922

	Lignes	Nos	Fréquence	DE	A
RESEAU DE CHICHLI	Chichli - Tunnel	10	(Chichli au Tunnel (Tunnel à Chichli	3 (6 h. 00 3 (6 h. 30	24 h. 06 24 h. 36
	Tatavla - Tunnel	11	(Tatavla au Tunnel (Tunnel à Tatavla	7 (7 h. 00 7 (7 h. 28	23 h. 41 24 h. 09
	Harbié - Fatih	12	(Harbié à Fatih (Fatih à Harbié (Chichli à Fatih (Fatih à Chichli	4 (7 h. 00 4 (7 h. 57 5 (6 h. 53 5 (15 h. 27	16 h. 20 15 h. 23 23 h. 30 24 h. 30
RESEAU DE B. TACHE	Matchka - Tunnel	14	(Matchka au Tunnel (Tunnel à Matchka	10 (7 h. 20 10 (6 h. 57	21 h. 20 20 h. 57
	Taxim - Sirkedji	15	(Taxim à Sirkedji (Sirkedji à Taxim	4 (7 h. 27 4 (7 h. 56	21 h. 23 21 h. 52
B. Tache - K. Keuy	20	(B. Tache à K. Keuy (K. Keuy à B. Tache	4 (6 h. 11 4 (6 h. 29	20 h. 31 20 h. 50	
	Ortakeuy - Aksérail	23	(Ortakeuy à Aksérail (Aksérail à Ortakeuy	10 (6 h. 30 10 (6 h. 40	21 h. 00 21 h. 10
Bebek-E. Eunu	22	(Bebek à B. Tache (B. Tache à Bebek (Bebek à E. Eunu (E. Eunu à Bebek (E. Eunu à B. Tache	6 (6 h. 30 6 (5 h. 53 6 (6 h. 30 7 (6 h. 16 6 (6 h. 30	24 h. 24 24 h. 24 23 h. 34 21 h. 10 24 h. 24	
Fatih - Sirkedji	31	(Fatih à Sirkedji (Sirkedji à Fatih (Aksérail à Fatih	12 (6 h. 31 12 (6 h. 54 12 (6 h. 54	20 h. 43 20 h. 18 21 h. 06	
Topcapou - Sirkedji	32	(Aksérail à Topcapou (Topcapou à Aksérail (Aksérail à Topcapou (Sirkedji à Topcapou	9 (6 h. 33 9 (6 h. 51 9 (6 h. 51 7 (6 h. 38	23 h. 12 21 h. 42 22 h. 24 20 h. 29	
Yedicoulé - Sirkedji	33	(Aksérail à Y. Coulé (Y. Coulé à Aksérail (Aksérail à Y. Coulé (Sirkedji à Y. Coulé	12 (6 h. 10 12 (6 h. 34 12 (6 h. 34 7 (6 h. 17	23 h. 22 21 h. 46 21 h. 29 20 h. 29	

Constantinople, le 17 mai 1922.

## VENTE EN DETAIL

On vend en détail à un prix modique au magasin sis sous le local du ministère des finances et sur la grand'rue du tram des articles et marchandises appartenant à la haute commission des ventes.

## Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25,100,000 dont entièrement versé: Fl. 5.100.000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constantinople-Gênes.

Fondation de : Roterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserve: Fl. 110,000,000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TÉL. PERA 21212

Toutes opérations de banque

GAISSE D'EPARGNE

Services des îles des Princes

Horaire du mois de mai

Du pont : 8 h. 30 (direct pour Prinkipo); 10 h. (avec Cadikey); 3 h. 30; 5 h. 45 (Proti et Prinkipo); 5 h. 45 (Antigoni-Halki); 6 h. 45 (avec Cartal et Pendik); 8 h.

De Prinkipo : 6 h. 30; 7 h. 15 (de Pendik à 6 h. 30); 8 h. (avec Proti seulement); 8 h. 15 (de Halki avec Antigoni); 10 h.; 4 h. 45 (de Pendik à 4 h.); 6 h. (avec Cadikeny).

En outre, un vapeur part de Pendik à 7 h. 55 pour Cartal, Maltép et Djadé-Bostani, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service du dimanche

Du pont : 9 h. (avec Cadikeny); 10 h. (avec Cadikey, Cartal et Pendik); 1 h. 20 (Cadikey, Proti, Prinkipo); 1 h. 30 (Cadikeny, Antigoni, Halki); 5 h.; 7 h. (avec Cartal, Pendik); 9 h.

De Prinkipo : 6 h. 30; 7 h. 30 (6 h. 15 de Pendik); 8 h. 15; 9 h.; 5 h.; 7 h.; 8 h. 45 (7.30 de Pendik).

En outre, un vapeur part à 7.45 pour le pont de Pendik en faisant la côte d'Asie et il retourne le soir avec départ du pont à 5 heures.

## JEAN SOFIANOS

Marchand Tailleur

— 6 — PERA, PLACE TUNNEL — 6 —

Etoffes de toute dernière nouveauté

ANGLAIS et FRANÇAIS

Coupe anglo-américaine de premier ordre

BIEN AJUSTÉE

TRAVAIL SOIGNÉ

PRIX RÉDUIT



## GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadway, New-York.

Vital Réserves et Profits. Dollars 42.400.090,11  
at de l'actif. . . . . Dollars 575.513.679,39

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outill